« Retour en héros à Orsières » après l'exploit de 1986

L'ALPINISME À L'INTERNATIONAL AVEC JEAN TROILLET

WORLDWIDE ALPINISM WITH JEAN TROILLET

« La nature et la montagne sont pour moi l'endroit idéal. »

DES ALPES À L'HIMALAYA

Jean Troillet naît à Orsières en 1948 et **devient guide à l'âge de 21 ans**. C'est avec son frère aîné Daniel qu'il fait ses premiers pas en alpinisme dans sa commune natale, en escaladant notamment les Clochers des Planereuses, les Ecandies, ou encore les Aiguilles Dorées.

En 1975, Jean déménage au Canada. Sur le continent, il découvre des destinations telles que la Patagonie, le Yukon et la Cordillère Blanche.

Dès 1982, il se dirige vers les sommets de l'**Himalaya qu'il explore durant 30 ans.** Il gravit dix sommets de plus de 8'000 m d'altitude, tous réalisés en **style alpin**.

FROM THE ALPS TO THE HIMALAYAS

*Jean Troillet was born in Orsières in 1948 and became **a guide at the age of 21**. He took his first alpinism steps with his brother Daniel in his native region.*

*By 1982, he was heading for the **Himalayas**, **which he explored for 30 years**. He climbed ten peaks over 8,000 m, all in **alpine style**.*

LE SAVAIS-TU ?

QUE SIGNIFIE GRIMPER EN STYLE ALPIN ?
Le style alpin consiste à réaliser des ascensions en haute altitude sans cordes fixes, sans porteur, et sans apport d'oxygène, ce qui rend l'ascension beaucoup plus engageante et risquée.

WHAT DOES ALPINE STYLE CLIMBING MEAN?
Alpine style climbing consists of making an ascent at high altitude without fixed ropes, a carrier or any supply of oxygen, which makes the climb much more engaging and risky.

Everest, 1986 ©Jean Troillet

« Dans notre camp de base de la face nord côté tibétain, il n'y avait personne [...], on était tranquilles. C'était un petit paradis, [...] c'était à 5'600 m, il y avait des fleurs, de l'herbe. »

FACE NORD DE L'EVEREST (8'849 m)

En 1986, Jean atteint le « Toit du monde » par la face nord, accompagné d'Erhard Loretan, en seulement **43 heures aller-retour** depuis le camp de base à 5'500 m d'altitude.

Après 1h30 passée au sommet et de nombreuses hallucinations dues au manque d'oxygène, ils entament la descente. Assis, ils se servent de leur piolet pour freiner et de leurs pieds pour se guider. Onze ans plus tard, Jean devient le premier à descendre l'Everest en **snowboard**.

THE NORTH FACE OF EVEREST (8,849 m)

*In 1986, Jean reached the "Roof of the world" via the north face, accompanied by Erhard Loretan, in just **43 hours round trip** from the base camp at 5,500 m high. He had numerous hallucinations due to the lack of oxygen during the 1.5 hours he spent on the summit. Eleven years after that, Jean is the first to descend Everest on a **snowboard**.*

Jean Troillet, Daniel Troillet et Guy Genoud lors de l'ouverture de la nouvelle voie sur la face nord de la pointe Biselx, dans les Aiguilles Dorées ©Jean Troillet

L'ALPINISME, UNE HISTOIRE D'AMITIÉ

« La plus belle chose que je me souviens de toutes mes expéditions, c'est l'amitié. Il n'y a pas plus beau que ça. »

Jean se rappelle tout particulièrement d'Erhard Loretan, avec qui il a formé une cordée mythique et a gravi huit sommets de plus de 8'000 mètres d'altitude ; et de Jean-Yves Fredriksen, surnommé Blutch, toujours accompagné de son violon.

Cette solidarité dépasse la cordée et s'étend à tous les alpinistes, rappelant l'importance de porter secours aux autres alpinistes en cas de besoin.

ALPINISM, A STORY OF FRIENDSHIP

« The most beautiful thing I remember from all my expeditions is friendship, there's nothing more beautiful than that. »

Jean remembers Erhard Loretan specifically, with whom he formed a mythical roped team and climbed eight peaks over 8,000 meters; and Jean-Yves Fredriksen. This solidarity extends beyond the rope team to all climbers, reminding us of the importance of helping other climbers.

?

DEPUIS QUAND LES FEMMES SONT-ELLES ACCEPTÉES DANS LE CLUB ALPIN SUISSE ?

SINCE WHEN HAVE WOMEN BEEN ACCEPTED IN THE SWISS ALPINE CLUB?

Réponse au prochain panneau
Answer on the next board →